

QUESTIONNAIRE POUR LES MENAGES

1. No. de questionnaire _____ 2. Nom de l'enquêteur _____
3. Village _____ 4. Date _____
5. La maison est 1. moderne 2. traditionnelle
6. La maison a des murs 1. en pierre 2. en brique cuite 3. en terre
7. Le pavement est 1. en ciment 2. en pierre 3. en brique 4. en terre
8. La toiture est 1. en tôles 2. en tuile 3. en paille
9. La maison a des fenêtres vitrées? oui non

1. Données personnelles et occupations

10. Qui habite toujours dans le ménage?	11. Sexe		12. Âge	13. Quel est son niveau d'instruction et nombre d'année?		14. Quel est l'occupation principale?	15. A-t-il/ elle une deuxième activité a côté de son occupation principale? Lequel?	Si CODE 1., 2., 3., ou 8. Combien d'heures travaille-t-il/ elle normalement par semaine...		Si CODE 2., 3., 8.	
	m	f		Niveau d'étude	nombre d'années			16. ...à son occupation principale?	17. ...à sa deuxième activité?	18. Depuis quand exerce-t-il/ elle cette occupation ?	19. Combien gagne-t-il/ elle par mois?
Père <input type="checkbox"/>											
Mère <input type="checkbox"/>											
Grand-père <input type="checkbox"/>											
Grand-mère <input type="checkbox"/>											
<i>Enfants (plus de 5 ans)</i>											
1 ^{er} <input type="checkbox"/>											
2 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
3 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
4 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
5 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
6 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
7 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
8 ^{ème} <input type="checkbox"/>											
<i>Autre: frères, sœur, petit fils...(plus de 5 ans)</i>											
- <input type="checkbox"/>											
- <input type="checkbox"/>											
- <input type="checkbox"/>											
- <input type="checkbox"/>											

20. Qui est le chef de ménage? 1. Homme 2. Femme 3. Garçon, <18
4. Garçon, >18 5. Fille, <18 6. Fille, >18 7. autre

21. Qui est le participant au questionnaire? 1. Homme 2. Femme 3. Garçon, <18
 4. Garçon, >18 5. Fille, <18 6. Fille, >18 7. autre
22. Il y a combien des enfants moins de 6 ans dans le ménage? _____

2. Personnes émigrées

23. Est-ce que quelqu'un de la famille proche est parti (émigré) pendant les cinq dernières années?
 oui non

Si OUI...

24. Quelle relation a-t-il/ elle avec le chef de ménage? 1. père 2. mère 3. fils 4. fille 5. époux/se 6. autre	25. Âge	26. Quel est son niveau d'instruction ? 0. aucun 1. primaire 2. secondaire 3. formation professionnelle 4. université	27. Où? 1. Kigali 2. Étranger 3. autre - où?	28. Pour quelle raison habite-t-il/ elle ailleurs? 1. travail saisonnier 2. travail quotidien 3. pénurie de terre 4. pénurie de travail 5. école 6. université 7. mariage 8. autre - laquelle?	29. Depuis quand habite-t-il/ elle ailleurs?	30. Il/ elle vous envoie-t-il de l'argent? Si OUI Combien par mois en moyenne?	31. Quoi d'autre il/ elle vous apporte ou envoie? 1. vivres 2. appareils électroniques 3. vêtements 4. autres [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]
—		—				oui <input type="checkbox"/> _____ non <input type="checkbox"/>	
—		—				oui <input type="checkbox"/> _____ non <input type="checkbox"/>	
—		—				oui <input type="checkbox"/> _____ non <input type="checkbox"/>	
—		—				oui <input type="checkbox"/> _____ non <input type="checkbox"/>	

3. Education

32. Il y a des enfants qui sont à l'âge d'aller à l'école? oui non

Si NON → Q. 43

- Si OUI 33. Il y a des enfants qui ne sont pas allés à l'école chaque jour le mois dernier? oui non

Si NON → Q. 38

Si OUI...

34. Quel enfant? [1 ^{er} , 2 ^{ème} , 3 ^{ème} , ...]	[REPLI PAR L'ENQUETEUR - VOYEZ Q. 11. et 12.]		37. Combien de jours le mois dernier il/ elle a été absent du cours à cause de ...								
	35. Sexe		36. Âge		1. travail ménager 2. travail au champ 3. travailler ailleurs 4. maladie/ blessure 5. manque de frais/ matériel scolaire 6. il n'y avait pas cours, pourquoi? 7. autre - quoi:						
	m	f	1	2	3	4	5	6	7		
—											
—											
—											
—											

Combien d'heures par jour les enfants de l'...	1. ...sont à l'école?	2. ...étudient à la maison après l'école?
38. école primaire		
39. école secondaire		sont à l'internat <input type="checkbox"/>

40. Combien avez-vous payé pour des dépenses scolaires (matériel, frais, tickets) de tous vos enfants l'année dernière? _____ -1. vous ne savez pas

[LES MENAGES QUI N'ONT PAS ACCES A L'ELECTRICITE]

41. Si jamais avec l'électricité il y a cours le soir, auriez-vous des raisons pour ne pas envoyer vos enfants à l'école? oui non

Si OUI 42. Lesquels? _____

43. Souhaitez-vous aller au cours/ à une formation du soir? oui non

Si OUI 44. Auriez-vous du temps pour aller à un cours/ à une formation du soir? oui non
2. ça dépend

45. Vous êtes intéressés en quel type de formation? [NE PROPOSEZ RIEN]

_____ -1. vous ne savez pas

[LES MENAGES QUI ONT ACCES A L'ELECTRICITE]

41. Est-ce qu'il y a des cours/ d'encadrement le soir pour les enfants? oui non

Si OUI 42. Avez-vous des raisons pour ne pas envoyer vos enfants à l'école?
oui , lesquels? _____ non

43. Avez-vous jamais participé au cours/ à une formation du soir? oui non

Si OUI 44. Lequel/ Laquelle? _____

Si NON 45. Pourquoi pas? _____

4. Habitation

46. À quelle distance se situe le centre de village [NE PAS À VOL D'OISEAU]? _____ m

47. Combien de maisons il y a dans votre ménage? _____ [1km = 1000m = 15min]

48. Combien des chambres il y a-t-il dans la maison principale? _____

49. Quelle est la dimension du terrain (m x m)? _____ x _____

50. Le terrain [DU MÉNAGE] est-il ... 1. votre propriété 2. le louez-vous 3. à logement gratuit

Si vous le louez 51. Combien payez-vous par mois pour le loyer? _____

52. Où cuisinez-vous? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. cuisine (case à part) 2. dehors 3. dans une pièce d'une des cases
4. dans une pièce de la maison principale

53. Combien avez-vous dépensé la dernière année pour l'entretien/ l'extension/ les réparations de vos bâtiments? _____

54. Depuis quand habitez-vous dans cette maison? _____

[LES MENAGES QUI N'ONT PAS ACCES A L'ELECTRICITE]

55. Si le réseau ne couvre pas cet endroit ici, seriez-vous prêts à déménager à côté du réseau pour avoir l'électricité? oui non

Si NON 56. Pourquoi? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. le déménagement est trop chère 2. la distance à votre champ
3. partir du voisinage autre: _____

[LES MENAGES QUI ONT ACCES A L'ELECTRICITE]

55. Si vous n'habitez pas ici, seriez-vous prêts à déménager là-bas pour avoir l'électricité?
oui non

Si NON 56. Pourquoi? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. le déménagement est trop chère 2. la distance à votre champ
 3. partir du voisinage autre: _____

5. Agriculture

57. Avez-vous un champ? oui non

Si NON → Q. 78

Si OUI 58. Le terrain [DU CHAMP] est-il... 1. votre propriété 2. l'affermez-vous
 3. à logement gratuit

Si vous l'affermez 59. Combien payez-vous par an pour le loyer? _____

60. Quelle est la dimension (ha)? _____

61. Quel est la dimension du terrain irrigué (ha)? _____

[EXPLIQUEZ DE LA DIFFERENCE ENTRE PRODUITS NON-TRANSFORMÉS ET TRANSFORMÉS]

	62. Pouvez-vous nous citer vos productions agricoles?	63. Quelles sont les quantités approximatives par an?	64. Quelles sont les quantités pas transformées approximatives que vous vendez par an?	65. Pour combien Frw vendez-vous chaque unité?
1	Sorgho <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
2	Chou <input type="checkbox"/>	_____ pièce	_____ pièce	
3	Colcase <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
4	Fruit de la passion <input type="checkbox"/>	_____ fruits	_____ fruits	
5	Avocats <input type="checkbox"/>	_____ fruits	_____ fruits	
6	Maïs <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
7	Patate douce <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
8	Igname <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
9	Prunes <input type="checkbox"/>	_____ fruits	_____ fruits	
10	Pommes de terre <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
11	Cannes à sucre <input type="checkbox"/>	_____ tiges	_____ tiges	
12	Haricot <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
13	Bananes <input type="checkbox"/>	_____ régimes	_____ régimes	
14	Thé <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
15	Café <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
16	Mangues <input type="checkbox"/>	_____ fruits	_____ fruits	
17	Manioc <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
18	Ananas <input type="checkbox"/>	_____ fruits	_____ fruits	
19	Ingano (Blé) <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
20	Fraises <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
21	Aubergine <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
22	Tomates <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
23	Papayes <input type="checkbox"/>	_____ fruits	_____ fruits	
24	Tabac <input type="checkbox"/>	_____ fagot	_____ fagot	
25	Carotte <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
26	Soja <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
27	Arachide <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
28	Ubuuro (Mil) <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
29	Riz <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	
30	Piment <input type="checkbox"/>	_____ kg	_____ kg	

62. Pouvez-vous nous citer vos productions agricoles?	63. Quelles sont les quantités approximatives par an? [SPECIFIEZ AUSSI L'UNITE]	64. Quelles sont les quantités pas transformées approximatives que vous vendez par an?	65. Pour combien Frw vendez-vous chaque unité?
31 autre _____	_____	_____	_____
32 _____	_____	_____	_____
33 _____	_____	_____	_____
34 _____	_____	_____	_____

35 charbon de bois <input type="checkbox"/>	_____ sacs	_____ sacs	
---	------------	------------	--

66. En tous, combien gagnez-vous par an en vendant des produits agricoles non-transformés? _____

67. Pourquoi vous ne vendez pas (plus)? _____

68. Les rendements par récolte... 1. changent beaucoup 2. changent peu 3. sont stable

69. Transformez-vous des produits agricoles? oui non

Si NON → Q. 77

Si OUI...

70. Quel est le produit de base? [UTILISEZ LE MÊME CODE DE 62.]	71. Qui transforme le produit? 1. vous-même (qn du ménage) 2. travailleur 3. qn autre - qui? [SI C'EST DANS UNE AUTRE VILLAGE INDIQUEZ]	72. Comment? 1. appareil motorisé 2. appareil électrique 3. outil 4. à la main 5. autre - quoi?	73. En quoi? 1. farine, 2. boisson, 3. huile, 4. autre – quoi?	74. Quelle est l'unité (sacs de x kg, bouteille de x ml, ...)?	75. Quelles sont les quantités approximatives que vous vendez par an?	76. Pour combien Frw vendez-vous chaque unité (sacs 100 kg, butte ou pied)?
a.						
b.						
c.						
d.						

77. Combien avez-vous payé pour des dépenses agricoles (semences, engrais, fumier, pesticides, main d'œuvre) l'année dernière? _____

6. Élevage

78. Avez-vous des animaux domestiques? oui non

Si NON → Q. 87

Si OUI 79. Où les entretenez-vous? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. dans votre champ 2. sur un pâturage 3. à l'intérieur de la maison

Si champ ou pâturage 80. Quelle est la dimension (m x m)? _____ x _____

81. Quels animaux avez vous?	82. Combien de ces animaux avez-vous?	83. Pour combien Frw avez vous vendu le total de produits de ... cette année?
1. vaches <input type="checkbox"/>	_____	
2. cochons <input type="checkbox"/>	_____	
3. moutons <input type="checkbox"/>	_____	
4. chèvres <input type="checkbox"/>	_____	
5. lapin <input type="checkbox"/>	_____	
6. volailles <input type="checkbox"/>	_____	
7. autre <input type="checkbox"/>	_____	

84. Où/ À qui vendez-vous vos produits agricoles e/ou de élevage?

[PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES] 1. à la maison/ en face de la maison

2. dans un magasin

3. à côté de la rue

4. au marché du village

5. au marché de la ville

6. au marché nacional

7. au marché international

8. aux individuels

9. aux institutions publiques (écoles, centres de santé, ...)

-3. vous n'avez de produits agricoles ni d'animaux domestiques

-6. vous n'avez rien vendu l'année passée

85. Qu'est-ce que vous faites avec le fumier? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. vendre 2. utiliser pour cuisiner 3. fertiliser autre: _____ 5. rien

Si vous le vendez 86. Combien gagnez-vous par mois? _____

7. Nourriture

87. Combien avez-vous dépensé en nourriture pour toute la famille la semaine dernière? _____

88. Y a-t-il des périodes dans l'année où vous n'avez pas assez à manger? oui non

Si OUI 89. Combien de mois, lesquels? _____

90. Qui vous aide dans ce temps? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. membres de famille 2. voisins 3. amis 4. travail 5. secteur ou district

6. personne

8. La situation financière

91. Pour couvrir les besoins de la famille votre revenu est... 1. suffisant 2. juste 3. pas suffisant

92. Est-ce que vous avez un compte à la banque? oui non

Si OUI 93. Quelle banque? 1. Banque Populaire 2. Coopec autre: _____

94. Avez-vous épargné de l'argent? oui non

Si OUI... 95. De combien? _____

96. Combien de cet argent avez-vous épargné l'année dernière? _____

97. Avez-vous jamais contracté un crédit? oui non

Si OUI... 98. Quand? _____

99. Où? 1. particulier 2. institution financière , laquelle _____

100. De combien? _____

101. Pour faire quoi? 1. immeubles 2. dépenses scol./ education 3. commerce

4. construction 5. élevage 6. santé 7. nourriture/ vivre 8. agriculture

9. mariage 10. vehicule 11. assurance autre: _____

102. Avez-vous des problèmes pour rembourser ce crédit? oui non

[LES MENAGES QUI N'ONT PAS ACCES A L'ELECTRICITE]

103. Êtes-vous prêt à contracter un (autre) crédit de pour payer le raccordement?	1. 20 000 Frw	Si OUI 2. 30 000 Frw	Si OUI 3. 50 000 Frw
	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>

104. De combien êtes vous prêt à contracter? _____

105. Envoyez-vous fréquemment de l'argent aux membres de la famille qui n'habitent pas à la maison? oui non

Si OUI... 106. Combien? _____ par an

107. Combien avez-vous dépensé le mois dernier en eau? _____

108. Combien votre famille a dépensé pour le transport [PÚBLIQUE ET PRIVÉ] le mois dernier? _____

109. Combien votre famille a dépensé en occasions sociaux (mariages, ...) l'année dernière? _____

9. Acquis

110. Possédez-vous les moyens de transport suivant? [SI PLUSIEURS MARQUEZ LES]

1. vélo ___ 2. moto ___ 3. voiture ___ 4. tracteur ___ 5. autre: _____ 0. non

111. Avez-vous acheté un de ces moyens de transport l'année dernière? Lequel? _____ non

112. Quelles machines possédez-vous? [SI PLUSIEURS MARQUEZ LES]

1. moulin à mazout _____ 2. moulin à main _____ 3. moulin électrique _____

4. machine à coudre à pied _____ 5. machine à coudre électrique _____

6. poste à souder _____ autre: _____ 0. vous n'avez

113. Avez-vous acheté un de ces machines l'année dernière? Lequel? _____ non

10. Santé

114. Quelqu'un dans la famille souffre des maladies des voies respiratoires ou des yeux?

oui non

Si NON → Q. 117

Si OUI...	1. Sexe		2. Âge
	m	f	
115. maladies des voies respiratoires (toux, rhume, sinusite)	a.		
	b.		
	c.		
	d.		
116. maladie des yeux	a.		
	b.		
	c.		

117. Quelles autres maladies fréquentes il y a dans la famille?	1. Adultes >18	2. Enfants <18
a. paludisme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. parasites intestinaux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. problèmes avec la peau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. diarrhée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. autre - _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

118. Combien de dépenses médicale avez-vous faites le mois dernier [EXCLU LES CONTRIBUTIONS POUR LA MUTUELLE ; RAMA, ETC.]? _____

119. Vous avez les moyens pour payer les médicaments nécessaires?

1. toujours 2. souvent 3. rarement 4. jamais

- 120.** Avez-vous une assurance-maladie? oui non
Si OUI 121. Laquelle? 1. mutuelle de santé 2. RAMA 3. employeur autre: _____
122. Combien de temps avez vous besoin pour vous rendre au centre de santé le plus proche? _____
123. Comment y arrivez-vous? 1. à pied 2. transport public 3. transport individuel
124. La qualité de l'air à l'intérieure de votre maison est... 0. mauvaise 1. bonne
Si mauvaise 125. A cause de quoi? [NE LISEZ LES ALTERNATIVES]
1. cuisiner en bois 2. lampions au pétrole autre: _____
-1. vous ne savez pas

11. Eau

	1. ...à boire	2. ...pour autres besoins (laver etc.)?
126. D'où provient votre eau ... 1. source 2. puit 3. robinet public 4. rivière, lac 5. marais 6. citerne 7. marigot 8. Électrogaz Si 1. ou 2.: a. protégé b. non-protégé	_____	_____
127. À quelle distance se situe votre point d'eau...	_____ m	_____ m
128. Combien de fois par jour allez-vous vous approvisionner en eau...	_____	_____
129. Combien de litres d'eau ... consommez-vous par jour?	_____	_____

- 130.** Faites-vous bouillir l'eau avant de la boire? 1. oui 2. quelquefois 3. non

12. Télécommunication

- 131.** Avez-vous le réseau à la maison? oui non -1. vous ne savez pas
132. Téléphonez-vous? oui non
Si NON → Q. 144
Si OUI 133. Pour téléphoner vous utilisez habituellement... [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]
1. un portable 2. un téléphone fixe 3. une cabine publique 4. une cabine privée
134. Combien payez-vous par semaine pour téléphoner? _____
135. Vous téléphonez surtout pour...? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]
1. le travail 2. appeler la famille 3. appeler les copains autre: _____

Combien de fois téléphonez-vous	1. 1x / an	2. tous les trois mois	3. 1x / mois	4. 1x / semaine	5. 1x / jour	6. plusieur s x / jour	7. jamais
136. ... pour le travail?							
137. ... à vos parents ou amis à l'étranger?							
138. ... à vos parents ou amis ailleurs?							

- 139.** Possédez-vous d'un téléphone [FIXE OU PORTABLE] pour la famille? oui non
Si OUI 140. Combien? 1. téléphone fixe: ____ 2. portable: ____
141. Il y a combien de téléphones dans tout votre ménage? 1. téléphone fixe: ____ 2. portable: ____

Si vous avez un téléphone portable... **142.** À quelle distance se situe le lieu où vous chargez la batterie? _____
143. Combien payez-vous pour la charger? _____

Si NON 144. Souhaitez-vous acheter un téléphone? oui non

Si OUI 145. Pour quelle raison? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. le travail 2. appeler la famille 3. appeler les copains autre: _____

146. Si vous aurez un téléphone, quel montant maximal êtes-vous prêts à payer par semaine pour téléphoner? _____

13. Genre (Profil d'activités)

	147. À quelle heure le matin partez-vous [HOMME ET FEMME] pour le travail/ commencez-vous à travailler dans la maison?	148. À quelle heure vous [HOMME ET FEMME] finissez la journée pour vous reposer, quand vous n'avez plus rien à faire?
1. Hommes		
2. Femmes		

Les responsabilités

Qui s'occupe de...	149. aller chercher du bois de chauffe, charbon	150. chercher l'eau	151. avoir la lumière dans la maison	152. cuisiner
1. Tous le monde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Hommes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Femmes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Garçons 12-17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Filles 12-17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Garçons <12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Filles <12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Autre (travailleur)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

L'utilisation de ...

Qui utilise plus... ?	153. la radio	154. la TV	155. le téléphone/ portable	156. la lumière ou les lampes	157. les machines productives
1. Tous le monde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Hommes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Femmes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Garçons 12-17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Filles 12-17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Garçons <12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Filles <12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Autre (travailleur)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Occupations du soir

	158. Quotidiennement vous faites quoi après le coucher du soleil donc après 19h? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]				
	0. coucher, dormir	1. travailler, quel travail?	2. TV	3. radio	
	4. étudier	5. s'occuper de la maison	6. lire	7. prier	
	8. sortir	9. bavarder	10. autre – à préciser		
1. Hommes					
2. Femmes					
3. Masculins 12-17					
4. Féminins 12-17					

14. Énergie électrique

	1. Pour votre famille...	2. Au village...
159. Quelles sont les deux avantages principaux de l'électricité selon vous...? [NE LISEZ LES ALTERNATIVES] 1. lumière 2. appareils – à préciser 3. emploi 4. étudier 5. sécurité 6. développement 7. autres - lesquels?	1. 2. -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. 2. -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>
	1. Pour votre famille...	2. Au village...
160. Est ce que vous voyez des inconvénients de l'électricité...? [NE LISEZ LES ALTERNATIVES] 1. électrocution 2. dangereuse	1. 2. non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. 2. non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>

161. Connaissez-vous le prix d'Électrogaz pour l'électricité? oui non

Si OUI 162. C'est combien? _____ par kwh

163. Avez-vous une des sources d'électricité suivantes dans votre maison? 0. non

1. batterie de voiture 2. groupe électrogène individuel 3. dynamo
 4. raccordement au réseau 5. branchement chez un voisin
 6. groupe électrogène du village 7. panneau solaire

Si NON → Q. 172

164.a. Si 1. batterie de voiture...	164.b. Si 2. groupe électrogène individuel ou 3. dynamo	164.c. Si 4. raccordement au réseau ou 5. branchement chez un voisin ou 6. groupe électrogène du village ou 7. panneau solaire
1. Depuis quand? _____ 2. Combien avez-vous payé pour la batterie de voiture? _____ 3. Comment l'avez-vous payé? 1. avec des économies <input type="checkbox"/> 2. crédit <input type="checkbox"/> 3. vendre qc <input type="checkbox"/> , quoi? _____ 4. cotiser sur un compte <input type="checkbox"/> 5. don <input type="checkbox"/> 6. cash <input type="checkbox"/>	1. Depuis quand? _____ 2. Combien avez-vous payé pour le groupe électrogène? _____ 3. Comment l'avez-vous payé? 1. avec des économies <input type="checkbox"/> 2. crédit <input type="checkbox"/> 3. vendre qc <input type="checkbox"/> , quoi? _____ 4. cotiser sur un compte <input type="checkbox"/> 5. don <input type="checkbox"/> 6. cash <input type="checkbox"/>	1. Depuis quand? _____ 2. Qui a fait le branchement? 1. vous-même <input type="checkbox"/> 2. Électrogaz <input type="checkbox"/> 3. électricien <input type="checkbox"/> autre: _____ <input type="checkbox"/> 3. Quelle est la distance (m de câble) entre le réseau/ voisin/ groupe et votre maison? _____ 4. Combien avez-vous payé pour... le branchement? _____ b. l'installation électrique dans la maison? _____ c. le panneau solaire? _____ 5. Comment l'avez-vous payé? 1. avec des économies <input type="checkbox"/> 2. crédit <input type="checkbox"/> 3. vendre qc <input type="checkbox"/> , quoi? _____ 4. cotiser sur un compte <input type="checkbox"/> 5. don <input type="checkbox"/> 6. cash <input type="checkbox"/>

<p>4. Combien de fois par an chargez-vous la batterie? _____</p> <p>5. Pour aller charger la batterie vous mettez combien d'heures? _____</p> <p>6. Où la chargez-vous? _____</p> <p>7. Charger la batterie, ça dure combien de temps? _____</p> <p>8. Combien payez-vous pour charger la batterie de voiture? _____</p> <p>9. Combien d'heures d'électricité avez-vous avec la batterie chargée? _____</p> <p>10. Que faites-vous avec la batterie de voitures une fois qu'elle est abîmée? _____</p> <p>11. Quel est la voltage et l'heure d'ampère? [REGARDEZ] _____</p>	<p>4. Quel carburant mettez-vous? _____</p> <p>5. Combien de litres avez vous consommez la semaine dernière? _____</p> <p>6. Pour aller acheter le carburant vous mettez combien d'heures? _____</p> <p>7. Combien payez-vous pour un litre de carburant? _____</p> <p>8. Combien d'heures par jour utilisez-vous le groupe électrogène? _____</p> <p>9. Combien de jours par semaine utilisez-vous le groupe électrogène? _____</p> <p>10. Combien de fois il est déjà tombe en panne? _____</p> <p>11. Trouvez-vous facilement un électricien une fois que le groupe électrogène et en panne? oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/></p> <p>12. Où le trouvez-vous? _____</p> <p>13. Combien avez-vous payé pour la réparation du groupe électrogène l'année dernière? _____</p> <p>14. Quel est la puissance en kilowatt? [REGARDEZ LE kW] _____</p>	<p>6. Combien de kW avez-vous consommez le mois dernier? _____</p> <p>7. Combien payez-vous par mois pour le courant électrique? _____</p> <p>8. Comment payez-vous? 1. facture mensuelle <input type="checkbox"/> 2. tarife forfaitaire / montante fixe par mois <input type="checkbox"/> 3. cash power <input type="checkbox"/> autre: _____ <input type="checkbox"/></p> <p>9. Combien d'heures par jour utilisez-vous le courant électrique? _____</p> <p>10. Combien de jours par semaine utilisez-vous le courant électrique? _____</p> <p>11. Combien de fois par mois il n'y a pas le courant électrique (parce que la ligne est en panne) pour plus que 15 minutes? _____</p> <p>12. Combien de minutes chaque fois? _____</p> <p>13. Trouvez-vous facilement un électricien une fois que le groupe/ le réseau/ le panneau et en panne? oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/></p> <p>14. Où le trouvez-vous? _____</p> <p>15. Combien avez-vous payé pour la réparation du groupe/ réseau/ panneau l'année dernière? _____</p> <p>Si panneau solaire...</p> <p>16. Quel est la puissance en watt peak? [REGARDEZ LE W_p] _____</p>
---	--	--

Si vous êtes raccordé au réseau

165. Quelle est votre fournisseur? 1. Électrogaz autre: _____

166. Avant d'avoir pris le branchement au réseau avez-vous déjà eu de l'électricité dans votre maison? oui non

Si OUI 167. Lequel? [PLUSIEURS RÉPONSES SONT POSSIBLES]

1. batterie de voiture 2. groupe électrogène individuel 3. dynamo
4. groupe électrogène du village 5. branchement chez un voisin
6. panneau solaire 8. Électrogaz 9. autre fournisseur d'électricité

16. Énergie pour des appareils

178. Utilisez-vous des appareils électriques suivantes chez vous? Si NON <input type="checkbox"/> → Q. 181	179. Combien utilisez-vous?	180. Combien d'heures par jour l'avez-vous allumée?	181. Utilisez-vous cet appareil hors de maison?	182. Où? 1. chez le voisin 2. chez un copain 3. chez un bar 4. au travail 5. autre: _____
1. fer à repasser <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	
2. four électrique <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	
3. frigo <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	
4. magnétophone <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	
5. ventilateur <input type="checkbox"/>	_____			
6. radio <input type="checkbox"/>	a. _____ à piles b. _____ bivalentes c. _____ à courant		<input type="checkbox"/>	
7. TV <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	
8. vidéo <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	
9. autre: _____ <input type="checkbox"/>	_____		<input type="checkbox"/>	

ENCORE Si OUI **183.** Avez-vous acheté un de ces appareils l'année dernière? Lequel? _____ non

184. Il y a des personnes proches qui viennent à votre maison pour utiliser quelques de ces appareils? oui non

Si OUI **185.** Lesquels appareils? _____

186. Avez-vous un foyer amélioré? oui non

17. Énergie pour la lumière

187. Avec quoi vous vous éclairez?	Ampoules électriques/ tube fluorescent				5. Agatadowa <input type="checkbox"/>	6. Lampe tempête <input type="checkbox"/>	7. Torche <input type="checkbox"/>
	1. 1. normale <input type="checkbox"/> 2. recharg. <input type="checkbox"/> 3. tube fl. <input type="checkbox"/> ____ Watt	2. 1. normale <input type="checkbox"/> 2. recharg. <input type="checkbox"/> 3. tube fl. <input type="checkbox"/> ____ Watt	3. 1. normale <input type="checkbox"/> 2. recharg. <input type="checkbox"/> 3. tube fl. <input type="checkbox"/> ____ Watt	4. à faible consomm. <input type="checkbox"/>			
188. À peu près, ça coûte combien d'allumer cette lampe pour une heure?	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	_____ -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>
189. Combien de ces lampes allumez-vous le soir?	à l'extérieur _____ à la maison _____	à l'extérieur _____ à la maison _____	à l'extérieur _____ à la maison _____	à l'extérieur _____ à la maison _____	_____	_____	_____
190. Combien d'heures vous vous éclairez la nuit?	à l'extérieur _____ à la maison _____	à l'extérieur _____ à la maison _____	à l'extérieur _____ à la maison _____	à l'extérieur _____ à la maison _____	_____	_____	

	Ampoules électriques/ tube fluorescent				5. Agatadowa	6. Lampe tempête	7. Torche
	1.	2.	3.	4.			
191. Avez-vous la lumière tous les soirs?	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>
Si NON 192. Combien de jour par semaine vous n'avez pas la lumière?							
193. Combien de pièces éclairez vous?	_____						
194. Comment est la qualité/ l'éclairage de la lumière?	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	1. bonne <input type="checkbox"/> 2. moyenne <input type="checkbox"/> 3. mauvaise <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>
195. Est-elle bonne pour lire et travailler?	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> -1. vous ne savez pas <input type="checkbox"/>

18. Énergie productive

196. Utilisez-vous des appareils ou machines (pas seulement électrique) [PAR EXEMPLE MOULIN, MACHINE A COUDRE, FRIGO] pour produire des biens à vendre ou faire du commerce? oui non

Si NON → Q. 203

Si OUI...

197. Lequel? (machines agricoles, alimentaires ou pour fabriquer des objets)	198. Quelle est la source d'énergie? 1. main, pied 2. carburant 3. électricité 4. pile 5. autre – lequel	199. Depuis quand utilisez-vous l'appareil pour produire des biens à vendre?	200. Combien d'heures par jour le chef de famille [MASCULIN] l'utilise?	201. Combien d'heures par jour l'épouse [FÉMININ] l'utilise?	202. Combien d'heures par jour des autres membres de la maison l'utilise?

19. Énergie pour l'infrastructure sociale

Concernant l'approvisionnement de l'énergie ...,

vous le trouvez...

1. prioritaire 2. souhaitable 3. non nécessaire -1. vous ne savez pas

203. à l'école.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
204. au centre de santé.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
205. aux bureaux d'administration.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
206. des lampadaires dans les rues.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Êtes-vous prêts à payer une contribution pour
- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | 1. oui | 2. non | -1. vous ne savez pas |
| 207. la radio/TV à l'école? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 208. la lumière dans les rues? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 209. les frigos dans les centres de santé/hôpitaux? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

20. Votre avis sur l'électricité

- [- POUR LES MENAGES QUI N'ONT PAS ACCES A L'ELECTRICITE (SOIT AU RESEAU, SOIT A UN GROUPE) → Q. 210,
 - POUR LES MENAGES QUI ONT ACCES A L'ELECTRICITE → Q. 229]

[LES MENAGES QUI N'ONT PAS ACCES A L'ELECTRICITE]

- 210.** Souhaitez-vous avoir d'électricité par le nouveau réseau? oui non -1. vous ne savez pas
Si NON 211. Pourquoi? 1. facture 2. moyens financiers/ pauvreté autre: _____
Si NON → Q. 239

- 212.** Voyez-vous des possibilités de créer de nouvelles activités avec l'électricité? oui non
Si OUI 213. Comment? _____

- 214.** Quels sont les trois buts principaux pour lesquels vous voulez utiliser l'électricité?
 1. _____ 2. _____ 3. _____

215. Si l'installation de l'électricité du réseau coûte ... pouvez-vous payer cette somme?	1. 20 000 Frw	Si OUI	Si OUI
	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	2. 30 000 Frw	3. 50 000 Frw
		oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>

- 216.** Connaissez-vous le micro crédit [IKIMINA]? oui non
217. Comment pensez-vous financer l'installation?
 1. crédit 2. avec d'épargne 3. cotiser sur un compte 4. vendre qc , quoi? _____
Si Crédit 218. Quel montant pouvez-vous payer par mois pour rembourser le crédit? _____
219. Auriez-vous des garanties pour offrir à la banque? Quoi? _____
220. Vous êtes capable de cotiser combien d'argent par mois pendant les prochaines deux ans pour le raccordement? _____
221. Quel montant maximal êtes-vous prêts à payer par mois pour l'électricité? [PROPOSEZ SI PAS DE REPONSE! COMMENCEZ PAR 20 000, OU 5 000 SELON MENAGE] _____
222. Pourriez vous imaginer de partager un branchement (par exemple le compteur) d'électricité avec un voisin? oui non
223. Quel système de la facturation préféreriez-vous? [EXPLIQUEZ, SI NECESSAIRE]
 1. système de cartes prépayées 2. facture mensuelle 3. tarif forfaitaire
 -1. vous ne savez pas
224. Si ça coûte plus cher la consommation avec le compteur prépayée quel compteur préférez vous?
 1. compteur classique 2. compteur prépayée
225. Dans le futur si vous avez l'électricité vous serez tenté d'acheter des appareils électriques?
 oui non

Si OUI 226. Lesquels? [NE LISEZ LES ALTERNATIVES]

1. frigo 2. lampes 3. radio 4. TV 5. vidéo 6. téléphone
7. machine à coudre 8. fer à repasser 9. autre: _____

227. Savez-vous faire marcher tous ces appareils? oui non

228. Si vous ne pourriez pas être branché par le réseau à cause de la distance du centre du village, êtes-vous intéressé par un système de... [EXPLIQUEZ, SI NECESSAIRE]

1. ... batterie de voiture? oui non 2. ... ampoule rechargeable? oui non

[LES MENAGES QUI ONT ACCES A L'ELECTRICITE]

229. Avez-vous rendu plus efficace et plus rapide votre travail avec l'électricité? oui non

Si OUI 230. Comment? _____

231. Avez-vous créé de nouvelles activités avec l'électricité? oui non

Si OUI 232. Comment? _____

233. Quels sont les trois buts principaux dans lesquels vous utilisez l'électricité?

1. _____ 2. _____ 3. _____

234. Travaillez-vous un peu plus par jour pour payer l'électricité de radio/TV, lumière? oui non

235. Quel système de la facturation préférez-vous? [EXPLIQUEZ, SI NECESSAIRE]

1. système de cartes prépayées 2. facture mensuelle 3. tarif forfaitaire
-1. vous ne savez pas

236. Si ça coûte plus cher la consommation avec le compteur prépayé quel compteur préférez vous?

1. compteur classique 2. compteur prépayée

237. Avec l'arrivée de l'électricité avez-vous acheté des appareils électriques? oui non

Si OUI 238. Lesquels?

1. frigo 2. lampes 3. radio 4. TV 5. vidéo 6. téléphone
7. machine à coudre 8. fer à repasser 9. autre: _____

21. Conclusion

		1. ont améliorées beaucoup	2. ont améliorées légèrement	3. ont restées stable	4. ont se détériorées légèrement	5. ont se détériorées beaucoup
239. En comparaison avec la situation il y a 5 ans, les conditions de vie...	1. dans votre famille...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	2. dans votre village...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

240. Comment? _____

241. Est ce qu'on peut revenir dans deux ans pour poser un autre questionnaire? oui non

Si OUI 242. Pouvez-vous nous indiquer votre nom? _____